



## ECUMENICAL PATRIARCHATE

The Vicariate for P/J /Christian Orthodox Communities In America  
 النيابة الأسقفية الأرثوذكسية الفلسطينية الأردنية في أمريكا  
 St. George Orthodox Cathedral/ Daly City كاتدرائية القديس جاورجيوس / دالي سيتي  
 ARCHIEPISCOPAL VICAR FATHER GEORGE JWEINAT  
 The Very Rev. Father Hanna Khoury  
 Office Phone# 650-991-2234 Fr. George's Cell: 415-860-4447



Sunday June 26<sup>th</sup> 2022 Volume 31 No 26 Matins 9:00 AM Liturgy 10:00 AM  
 Second Sunday After Pentecost Tone 1 eothina 2. الأحد الثاني بعد العنصرة اللحن ١ يوثينا. ٢

St. Paul to the Romans (2:10-16) From St. Matthew (4:18-23)

www.stgeorgesf.org. office@stgeorgesf.org

**HOLY MARTYR AQUILINA** From a Roman cognomen which meant "eagle" in Latin. In Acts in the New Testament Paul lives with Aquila and his wife Priscilla (or Prisca) for a time. The Holy Martyr Aquilina, a native of the Phoenician city of Byblos, suffered under the emperor Diocletian (284-305). Her parents raised her in Christian piety. When the girl was only twelve years old, she persuaded a pagan friend to convert to Christ. One of the servants of the imperial governor Volusian accused her of teaching others not to follow the religion of their fathers. The girl firmly confessed her faith in Christ before the governor and said that she would not renounce Him. Volusian tried to influence the young confessor through persuasion and by flattery, but seeing her confidence, he ordered her to be tortured. They struck her upon the face, then they stripped her and beat her with whips. The torturer asked, "Where then is your God? Let Him come and take you out of my hands". The saint answered, "The Lord is here with me invisibly, and the more I suffer, the more strength and



endurance will He give me." They drilled through the martyr's ears with heated metal rods. The holy virgin fell down as if dead. The torturer thought that the girl had actually died, and he gave orders to throw her body outside the city to be eaten by dogs. By night a holy angel appeared to St Aquilina, roused her and said, "Arise and be healed. Go and denounce Volusian, so that he and his plans may come to nothing." The martyr went to the court of the governor and stood before Volusian. Seeing St Aquilina, he called for his servants and ordered them to keep watch over her until morning. In the morning he sentenced St Aquilina to death, saying that she was a sorceress who did not obey the imperial decrees. When they led the saint to execution, she prayed and gave thanks to God for allowing her to suffer for His Holy Name. A voice was heard in answer to her prayer, summoning her to the heavenly Kingdom. Before the executioner could carry out the sentence, the martyr gave up her spirit to God (+ 293). The executioner feared to disobey the governor's orders, so he cut off her head although she was already dead. Christians piously buried the martyr's body. Later, her relics were taken to Constantinople and placed in a church named for her.

\*\*\*\*\*

**ST. GEORGE ORTHODOX CATHEDRAL**  
**1617 SOUTHGATE AVE**  
**DALY CITY, CA 94015**

## Second Sunday After Pentecost

.Let thy mercy, O Lord, be upon us  
Rejoice in the Lord, O ye just

### Section from the Epistle of St. Paul to the Romans (2:10-16)

YE brethren: Glory, honor, and peace to every man that worketh good, to the Jew first, and also to the Gentile: For there is no respect of persons with God.

For as many as have sinned without law shall also perish without law; and as many as have sinned in the law shall be judged by the law;

(For not the hearers of the law are just before God, but the doers of the law shall be justified.

For when the Gentiles, which have not the law, do by nature the things contained in the law, these, having not the law, are a law into themselves:

Which show the work of the law written in their hearts, their conscience also bearing witness, and their thoughts the mean while accusing or else excusing one another;)

In the day when God shall judge the secrets of men by Jesus Christ according to my gospel.

### The Gospel: from St. Matthew (4:18-23)

At that time: Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishers.

And he saith unto them, Follow me, and I will make you fishers of men.

And they straightway left their nets, and followed him.

And going on from thence, he saw other two brethren, James the son of Zebedee, and John his brother, in a ship with Zebedee their father, mending their nets; and he called them.

And they immediately left the ship and their father, and followed him.

An Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.

## الأحد الثاني بعد العنصرة

لتكن يا رب رحمتك علينا. إبتهجوا أيها الصديقون بالرب  
فصل من رسالة القديس بولس إلى أهل رومية  
(٢: ١٠-١٦)

يا إخوة. المجد والكرامة والسلام لكل من يعمل الخير  
من اليهود أولاً ثم من اليونانيين لأن ليس عند الله  
محاباة للوجوه.

فكل الذين خطئوا ولا شريعة لهم فبدون الشريعة  
يهلكون.

ولكل الذين خطئوا في الناموس فبالناموس يدانون.

لأنه ليس السامعون للناموس هم أبرار عند الله بل  
العاملون بالناموس هم يبررون. والأمم الذين ليس  
عندهم الناموس إذا عملوا بالطبيعة ما هو في الناموس.  
فهؤلاء وإن لم يكن عندهم شريعة فهم شريعة لأنفسهم.  
ويظهرون عمل الشريعة مكتوباً في قلوبهم وضميرهم  
شاهد.

وأفكارهم تشكو وتحتج فيما بينها يوم يدين الله سرائر  
الناس بحسب بشارتي بيسوع المسيح.

### إنجيل الأحد الثاني من متى (٤: ١٨-٢٣)

في ذلك الزمان فيما كان يسوع ماشياً عند بحر  
الجليل رأى أخوين سمعان المدعو بطرس وإندراوس  
أخاه يلقيان شبكة في البحر (لأنهما كانا صيادين)  
فقال لهما إتبعاني فأجعلكما صيادي الناس.

فلوقت تركا الشباك وتبعاه.

ثم إجتاز من هناك فرأى أخوين آخرين يعقوب بن  
زبدي ويوحنا أخاه في سفينة مع أبيهما زبدي يصلحان  
شباكهما فدعاهما.

ولوقت تركا السفينة وأباهما وتبعاه.

وكان يسوع يطوف الجليل كله يعلم في مجامعهم  
ويكرز ببشارة الملكوت ويشفي كل مرض وكل ضعف في  
الشعب.



# St. George Orthodox Cathedral

1617 Southgate Ave. Daly City, CA



طوبى لمن اخترتة و قبلة يا رب ليسكن في ديارك إلى الأبد  
انتقلت إلى الأخدار السماوية طيبة الذكر المرحومة

**سريا سعيد**

قداس و جناز الثالث والتاسع والأربعين يوم الأحد الموافق ٢٠٢٢/٦/٢٦  
فليكن ذكرها مؤبداً

**SOURAYA SAEED**

**Enters Eternal Life**

**First Week & Forty Days Memorial This Sunday June 26th, 2022**

By Her Beloved Nephew MICHAEL & LAUDY ABOU ATA, Her Children DAVID, GEORGE, DANNY & ANTHONY SAEED & ALL THE SAEED, ABOU ATA & SALFITI Families in blessed First Week & Forty Days Memorial of the Handmaid of God our Sister in Christ SOURAYA SAEED. May Her Blessed Memory Be Eternal.



"طوبى للرحماء، لأنهم يرحمون."

قداس و جناز الأربعين عن نفس طيب الذكر المرحوم

**زكي جورج خوري**

يوم الأحد الموافق ٢٠٢٢/٦/٢٦  
فليكن ذكره مؤبداً

Forty Days Memorial For the Servant of God

**ZAKI GEORGE KHOURY**

This Sunday June 26th, 2022

By his Beloved Wife NIMEH (GRACE), His Children GEORGE, JUDY, JIMMY KHOURY, Sister SALWA MIZIRAWI & all the KHOURY Families in blessed Forty Days Memorial For the Servant of God our Brother in Christ ZAKI GEORGE KHOURY. May His Blessed Memory Be Eternal.

\*\*\*\*\*

**Holy Bread Altar Offering:** The Holy Altar Bread (Corban, St. Mark 7:11) will be especially offered for the Holy Sacrifice of the Divine Liturgy.

\* By JAMAL, Wafa & TAGREED SHAMIEH & all the SHAMIEH Families in Thanksgiving to God and in Congratulations to GHASSAN & EVETTE SHAMIEH on the occasion of the Birth of their Child of God NAYA LUNA SHAMIEH. May God grant her many years.

\* By The St. George Parish Family in Thanksgiving to God and in Congratulations to BRANDON & TALEEN (YAGHNAM) VAN LOON on the occasion of their Marriage. Many years

\* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of KAMILIA ELQARE.

\* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of HAITHAM HANNA AWWAD.

\* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health and speedy recovery of NIMITALLAH & RENE SAYEGH.

\* By The St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health & Speedy Recovery of JOHNY HUSARY.

=====

**\*The St. George's Would Appreciate Your Donation of Altar Bread, Coffee! Cups Cream & Napkins for The Memorial Services Of Your Loved Ones Or for Coffee Hour .... Thank you**

**Troparion of the Resurrection. First Tone.**

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers where guarding Thine immaculate Body, Thou didst rise on the third day, O Savior, granting life unto the world. Wherefore, the Hosts of the Heavens cried out to Thee, O Life-giver: Glory to Thy Resurrection, O Christ. Glory to Thy kingdom. Glory to Thy dispensation, O only Lover of mankind.

**طروبارية القيامة - في اللحن الأول**

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ. وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حَفِظَ مِنَ الْجُنْدِ. قُتِمَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ أَيَّهَا الْمَخْلُصَ. مَا نَحَا الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ قَوَّاتُ السَّمَاوَاتِ. هَتَفُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ. الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيَّهَا الْمَسِيحِ. الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ. الْمَجْدُ لِتَدْبِيرِكَ يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحْدَكَ.

**Holy Martyr Aquilina Troparion — Tone 4**

Your lamb Aquilina, calls out to You, O Jesus, in a loud voice: / "I love You, my Bridegroom, and in seeking You I endure suffering. / In baptism I was crucified so that I might reign in You, / and I died so that I might live with You. / Accept me as a pure sacrifice, / for I have offered myself in love." / Through her prayers save our souls, since You are merciful.

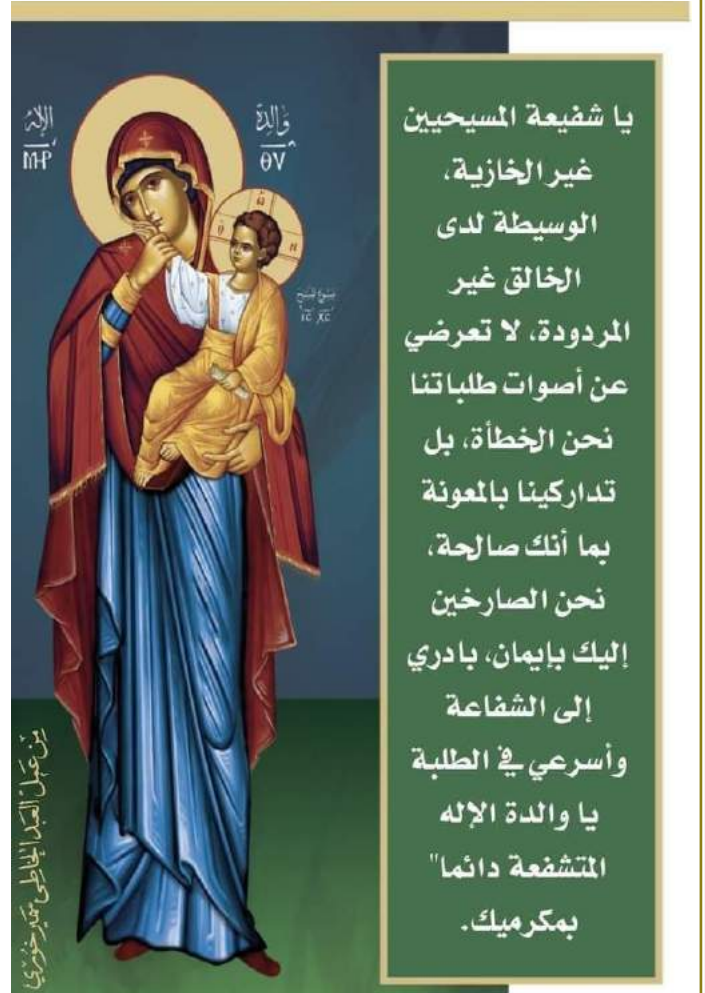
**طروبارية القديسة أكيلينا في اللحن الرابع**

نعجتك يا يسوع تصرخ نحوك بصوت عظيم قائلة يا ختنتي إني أشتاق إليك وأجاهد طالبة إياك وأصلب وأدفن معك بمعموديتك وأتألم لأجلك حتى أملك معك وأموت عنك لكي أحيأ بك. لكن كذبيحة بلا عيب تقبل التي بشوق قد ذبحت لك فبشفاعتها بما أنك رحيم خلص نفوسنا.

**قنداق الأحد في اللحن الثاني**

**KONTAKION FOR ORDINARY SUNDAYS IN TONE TWO**

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.



أكيلينا إسم لاتيني يعني النسر.

هي ابنة أحد أعيان جبيل الفينيقية، المدعو أفتوليوس. عمّدها الأسقف أفتاليوس في سنّ الخامسة من عمرها.

شرعت القديسة، منذ سنّ العاشرة، تعلّم أقرانها كيف يتحوّلون عن الأوثان ليلتصقوا بالمسيح الربّ. بلغ خبرها أذني رجل اسمه نيقوديموس، أحد الغياري علالوثنية. نقل هذا خبرها إلى الوالي فولوسيانوس وأقنعه بأنّها، رقم صغر سنّها، تشكّل خطراً على عبادة الأوثان في المدينة.

جرى القبض عليها وأُخضعت للاستجواب. اعترفت باسم الربّ يسوع المسيح المخلص. موقفها وجسارتها أغاظا الوالي فأمر بضربها بالسياط وأدخل في أذنيها مخارز محمّاة بالنار. أغميعليها فظنّ كأنّها على وشك أن تلفظ أنفاسها. أُخرجت وأُلقيت في موضع القمامة. جاء ملاك من عند الربّ وأعانّها. قامت على رجليها صحيحةً معافاة دخلت خلصةً دار الولاية رغم تزنيده بالحراس. بلغت خدر فولوسيانوس. صحا من نومه، فجاءة، فألفها أمامه. أصابه الذعر واستدعى الحراس ظنّ أن في الأمر سحراً. ألقاها في السجن. في اليوم التالي جرى قطع رأسها.

قيل رقدت بالربّ قبل ذلك. نُقلت رفاتها فيما بعد، إلى القسطنطينية، حيث أُحيطت بإكرامٍ جليل. ورد أنّ عجائب جمّة جرت برفاتها.

كان استشهادها بين أواخر القرن الثالث وأوائل القرن الرابع للميلاد.

## The Holy Prophet Elisseus (Elisha)



*The Prophet Elisseus, the son of Saphat, was from the town of Abel-me-oul and had been a husbandman. In the year 908 B.C., at God's command, the Prophet Elias anointed him to be Prophet in his stead. This happened while Elisseus was plowing his land, having twelve oxen under yoke. Straightway, Elisseus slew the oxen and cooked them, using the wooden plough and the other instruments of husbandry as firewood; then he gave the oxen as food to the people. Bidding farewell to his parents, he followed Elias and served him until the latter was taken up as it were into Heaven). When Elisseus received his teacher's mantle and the grace of his prophetic spirit twofold, he demonstrated whose disciple he was through the miracles he wrought and through all that is related of him in the Fourth Book of Kings. He departed full of days and was buried in Samaria, about the year 839 B.C. But even after his death God glorified him; for after the passage of a year, when some Israelites were carrying a dead man for burial and suddenly saw a band of Moabites, they cast the dead man on the grave of the Prophet. No sooner had the dead man touched*

*the Prophet's bones, than he came to life and stood on his feet (IV Kings 13:20-21). Mentioning this, Jesus the Son of Sirach says, "He did wonders in his life, and at his death his works were marvelous" (Ecclus. 48:14). It is because of such marvels that the faithful have reverence for the relics of the Saints . His name means "God is savior."*

## **Apolytikion of Prophet Elisseus in the Fourth Tone**

*The incarnate Angel, the Cornerstone of the Prophets, the second Forerunner of the Coming of Christ, the glorious Elias (Elijah), who from above, sent down to Elisha the grace to dispel sickness and cleanse lepers, abounds therefore in healing for those who honor him.*

## **Kontakion of Prophet Elisseus in the Second Tone**

*A prophet of God didst thou become when worthily thou hadst been vouchsafed a double portion of God's grace as Elias' true companion, O Elisseus, divinely-blest; and with him, thou unceasingly entreatest Christ God in behalf of us all.*

# REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY & WRONGFUL DEATH



THE  
**MICHAEL**  
LAW FIRM

## ACCIDENTS & INJURIES

UBER/LYFT

AUTOMOBILES

PEDESTRIANS

MOTORCYCLES

BIKES/SCOOTERS

TAXI CABS/BUSES/TRUCKS

FALLS (SLIP & TRIP)

CONSTRUCTION SITES

FIRES/EXPLOSIONS

(415) 447-2833

ISSA@MICHAELLSWF.COM

WWW.MICHAELLSWF.COM



**ISSA MICHAEL, ESQ.**

TRIAL ATTORNEY SINCE 1996





# Your Partner For Success

## SPECIALIZING IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL PROPERTIES.

- Rates have never been this low! Refinance now and save thousands of dollars.
- Thinking to purchase a residential or commercial property? Call us to get pre-approved

*Competitive Rates. Fast Service. Expert Underwriting.*

- Residential Properties
- Construction Loans
- Mixed-Use Properties
- Retail Stores
- Shopping Centers
- Gas Stations
- Automotive
- Multi-Family
- SBA Loans
- Many More!



**Hani Kaileh, Broker**

(650) 766-1452 Cell  
(650) 589-5306 Direct  
715 El Camino Real, Suite 208  
San Bruno, CA 94066  
NMLS #250697  
[Hanikaileh@gmail.com](mailto:Hanikaileh@gmail.com)  
[www.BayCity-Homeloans.com](http://www.BayCity-Homeloans.com)

Please call for a free consultation▶▶▶



All rates, terms and parameters are subject to change without prior notice, detailed underwriting criteria regarding these programs is available upon request. Restrictions may apply. Bay City Financial is licensed as a Real Estate Broker by the State of California, License # 01258200 –company NMLS # 342284



# SAADEH LAW

**JOHN SAADEH,**  
ESQ, MBA



BUSINESS LAW



REAL ESTATE LAW



ESTATE PLANNING



P: (650) 918-7465  
Saadehlawfirm.com  
john@saadehlawfirm.com

333 Gellert blvd, Ste. 145  
Daly City, CA 94015

*Music is the best feeling in the world  
because it speaks the words we can't express.*



*Arabian Vocalist  
California Star*



# NADER ZAKI

- ~ *Weddings*
- ~ *Birthdays*
- ~ *Henna*
- ~ *Baptisms*
- ~ *Banquets*
- ~ *Graduations*
- ~ *& All joyful occasions*

**Booking & Information:  
(415) 828-7372**

<http://www.NaderZaki.com>  
<https://www.facebook.com/Nader.Zaki>  
<https://www.youtube.com/SingerNader>